

 **esperanza**<sup>®</sup>  
helyet teremtve az álmaidnak

**VEZETÉK NÉLKÜLI GŐZVASALÓ**

**BÁRSONY**



**KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

**EHI010**



# VEZETÉK NÉLKÜLI GŐZVASALÓ

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg azt a későbbi felhasználás céljából.  
**FONTOS BIZTONSÁGI ÉS HELYSZERHASZNÁLATI UTASÍTÁSOK A KÉSZÜLÉKHEZ:**

1. A jótállási időszak alatt javasolt megőrizni az eredeti csomagolást, valamint a vásárlási igazolást, amely a reklamáció esetén jótállási jegyként szolgál. Szállítás során a készüléket az eredeti csomagolásban kell elhelyezni.
2. Első használat előtt el kell távolítani a csomagolást, és ki kell venni minden tartozékot.
3. Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljunk hozzá, azonnal áramtalanítani kell.
4. Soha ne használja a készüléket kád, zuhanyzó vagy medence közelében.
5. Ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahol vízzel érintkezhet.
6. A készüléket használat után azonnal áramtalanítani kell.
7. Tisztításkor a készüléket áramtalanítani kell.
8. A készülék működés közben nem hagyható felügyelet nélkül.
9. Gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek csak olyan felügyelet mellett használhatják a készüléket, amely garantálja biztonságukat.
10. A készüléket és a kábelét 8 év alatti gyermekektől elzárva kell tárolni. A készülék nem játék.
11. A készüléket kizárólag az eredeti rendeltetésének megfelelően szabad használni.
12. Csatlakoztatás előtt az elektromos hálózathoz győződjön meg arról, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megegyezik a konnektor hálózati feszültségével. Amennyiben a feszültségek nem egyeznek, a készüléket nem szabad csatlakoztatni.
13. Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem kerültek a készülékkel együtt szállításra, illetve amelyeket a gyártó nem javasol.
14. A készüléket a hálózati csatlakozóból a dugó kihúzásával kell kikapcsolni. Soha ne húzza a tápkábelt a kábelnél fogva.
15. A készüléket nem szabad használni, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült; ezek cseréjét vagy javítását kizárólag szakszerviz végezheti el. A készülékben a jótállási idő alatt végzett önkényes beavatkozás a jótállás elvesztéséhez vezet.
16. Amennyiben a készülék bármely alkatrésze sérült, a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy képzett szakembernek kell kicserélnie. A készülék javítását kizárólag képzett személyzet végezheti el. A nem megfelelően végzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználóra. Hiba esetén szakszervizhez kell fordulni.
17. A készüléket, tartozékait és a hálózati kábelt nem szabad meleg felületek közelében tárolni vagy elhelyezni.
18. A készülék közelében aeroszolókat permetezni tilos.
19. A készülék kizárólag háztartási használatra készült; ipari környezetben vagy kültéren történő használata tilos.
20. A készüléket száraz, hűvös helyen (0–40 °C) kell tárolni, és kerülni kell a napsugárzásnak való kitettséget.
21. Az üzemelő készüléket nem szabad fémfelületeken vagy ablakpárkányokon elhelyezni.
22. Az üzemelő készüléket nedves kézzel nem szabad megérinteni.
23. A gyártó nem vállal felelősséget a termék vagy tartozékai nem megfelelő használatából eredő károkért.
24. A készüléket elrakás előtt hagyja teljesen kihűlni.
25. A készülék magas hőmérsékletre hevül. Használat közben fokozott óvatossággal járjon el (vigyázat!).
26. Ne érintse a vasaló talpát vasalás közben, illetve közvetlenül a használat befejezését követően.
27. A vasaló magas hőmérsékletű vízgőzt termel. Az eszközt óvatosan kell használni.
28. A készüléket stabil, sík felületen kell használni és elhelyezni.
29. A víztartály feltöltése előtt a csatlakozót ki kell húzni a hálózati aljzatból.
30. A víztöltő nyílását tilos kinyitni vasalás közben.
31. A vasalót nem szabad használni, ha leesett, látható sérülései vannak, vagy ha víz szívárog belőle.
32. A vasalás befejezése után a víztartályt ki kell üríteni.
33. Különös gondossággal kell eljárni vasalás közben gyermekek jelenlétében. Vasalás közben tilos megérinteni a vasalót.
34. Tilos ruházatot és anyagokat állatokon vasalni.
35. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.

**FIGYELEM! A MEGADOTT ELŐÍRÁSOK BE NEM TARTÁSA KÉPES AZ ESZKÖZ MEGHIBÁSODÁSÁRA ÉS EGÉSZSÉGÜGYI KÁROKOK KOCKÁZATÁRA.**

## LEÍRÁS

1. Permetező
2. Víztartály fedél
3. Gőzszabályzó kapcsoló – öntisztítás
4. Gőzszabályzó kapcsoló
5. Gőzlökés gomb
6. Permetező gomb
7. Hőmérséklet-szabályzó gomb
8. Jelzőfény
9. Töltőalap
10. Víztartály
11. Vasaló kerámialapja
12. Hőmérséklet-szabályzó gomb jelzőfénye.

**FIGYELEM!** Az első használat során a vasalóból füst szökhet ki. Ez egy normális jelenség, és nem jelent hibát a készülékben. A készüléknek ez idő alatt jól szellőző helyiségben kell lennie. A füstnek rövid idő után el kell múlnia. Ha ez nem következik be, azonnal le kell csatlakoztatni a készüléket a hálózatról.

## ELSŐ BEÜZEMELÉS

1. A készülék használata előtt teljesen ki kell húzni a tápkábelt.
2. Helyezze a töltőalapot (9) sík, kemény felületre.
3. Helyezze a vasalót a töltőalapra.
4. Töltsd fel a víz tartályt (10) a mellékelt tartály segítségével.  
A víz tartály feltöltéséhez nyisd fel a víz tartály fedelét (2), és a mellékelt víz tartály segítségével töltsd bele a szükséges mennyiségű vizet. Zárd le a víz tartály fedelét. A vasaló bármilyen típusú vízzel működik, azonban a legjobb vasalási eredmények érdekében mindig friss, demineralizált vagy desztillált vizet javasolt használni.

**Figyelem!** Ne tölts a víz tartályba több vizet a készülék oldalán jelzett maximális szintnél (MAX).

5. Állítsa a hőmérséklet-szabályzó gombot (7) „0” állásba (a „0” állásnak a hőmérséklet-szabályzó mutatójánál (12) kell lennie).
6. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a konnektorba.
7. Várjon, amíg a vasaló felmelegszik (a jelzőfény (8) kialszik).
8. Állítsa be a megfelelő vasalási hőmérsékletet a hőmérséklet-szabályzó gombbal (7), és várja meg, amíg a vasaló ismét felmelegszik.
9. Kezdje meg a vasalást.

## FIGYELEM!

A vasaló a beállított hőmérsékletet néhány percig megtartja (a környezeti hőmérséklettől és a vasalni kívánt anyag típusától függően). A vasaló megfelelő hőmérsékletre történő ismételt felmelegítése érdekében helyezze néhány tíz másodpercre a töltőállványra.

## FIGYELMEZTETÉSEK:

1. Kerülje a tápkábel érintkezését a vasaló talpérével.
2. A készüléket mindig földelt, az adattáblán megadott feszültségű, váltóáramú hálózati csatlakozójátba kell csatlakoztatni.
3. Ne használjon földelőcsap nélküli hosszabbítót a vasaló tápkábelének csatlakoztatásához!
4. A víz tartályba (10) semmilyen más folyadékot, például parfümöt, ecetet vagy illatosított vizet ne töltsön, mivel ezek jelentős károsodást okozhatnak a készülékben.
5. Ne tekerje fel az elektromos kábelt, amíg a készülék teljesen ki nem hűl.
6. Ne szerelje szét és ne bontsa meg a készüléket.
7. Ne használjon külső időkapcsolókat vagy külön távoli vezérlő rendszert.
8. A vasalás befejezése után, vagy ha a készülék rövid ideig nem használatos, állítsa a hőmérséklet szabályzót (7) „0” állásba, és a gőz szabályzót (3) szintén „0” pozícióba.
9. A víz keménységétől függően legalább kéthetente egyszer használja az ön- és vízkömentesítő funkciót.

## SZÁRAZVASALÁS

1. Helyezze a vasalót függőleges helyzetbe.
2. Állítsa a gőz szabályzó kapcsolót (3) „0” állásba.
3. Csatlakoztassa a töltőalapot a hálózati aljzathoz.
4. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a készülék burkolatán található hőmérséklet-szabályzó gomb (7) segítségével, a jelző (12) alapján, a következő módon:  
NYLON - szintetikus anyagok, műszálak (akril, nylon, poliamid, poliszter)

SILK, WOOL – selyem, gyapjú

COTTON, LINEN – pamut, len

Ha az anyag típusa ismeretlen, a vasaló hőmérsékletét viselés közben nem látható ruhadarabon kell tesztelni.

Mindig az alacsonyabb hőmérsékletet igénylő anyagok vasalásával kezdje.

5. A hőmérséklet beállításakor a (8) jelű lámpa felgyullad. Amikor a (8) jelű lámpa kialszik, az azt jelzi, hogy a vasaló elérte a beállított hőmérsékletet és használatra kész.

### A PERMETEZŐ HASZNÁLATA

A permetező használata előtt ellenőrizze a termék címkéjén található vasalási útmutatót, mivel egyes szövetek permetezése és vasalás után foltosodhatnak. A permetező funkció különösen hasznos az ellenálló gyűrődések eltávolításához, valamint minden olyan esetben, amikor további nedvesítés szükséges. A permetező használható száraz vasalás, valamint gőzölős vasalás közben egyaránt. A permetező használatához irányítsa a permetező fúvókáját (1) a nedvesíteni kívánt terület felé, majd nyomja meg a permetező gombot (6).

### GŐZÖLŐS VASALÁS

1. Töltse meg a tartályt (10) vízzel.

2. A hőmérséklet-szabályozó gombot (10) állítsa selyem-gyapjú vagy pamut-len beállításra. Alacsonyabb hőmérséklet beállítása esetén a vasalóból nem gőz, hanem vízcseppek szabadulnak fel.



3. Állítsa be a gőzszabályzó kapcsolót (4) a gőz szimbólum helyzetére.

4. Csatlakoztassa a töltőaljzat dugóját a hálózati csatlakozóba.

5. Felgyullad a jelzőfény (8).

6. Kezdje meg a vasalást; a gőz a vízszintes helyzetben távozik.

7. A gőzölés befejezése után állítsa a gőzszabályzót (4) „0” állásba.

### GŐZÖLÉSI ÜTÉS

A gőzölési ütés a vasaló talpa alá további gőzt juttat, hogy eltávolítsa a makacs gyűrődéseket a vasaló anyagról. Használható mind száraz vasalásnál, mind gőzölésnél. A nagy mennyiségű gőz biztosításához nyomja meg az (5) gombot. A gomb ismételt megnyomása előtt várjon néhány másodpercet, hogy az extra gőz átjárhassa az anyagot. Ne nyomja meg az (5) gombot egymás után több mint 3 alkalommal – ez csökkenti a további gőz előállításának hatékonyságát.

### A VASALÓ HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE

1. Helyezze a készüléket függőleges helyzetbe a töltőalapon.

2. Csatlakoztassa le a töltőalapot az áramforrásról.

3. Várjon, amíg a vasaló teljesen lehűl.

4. Öntse ki a maradék vizet a víztartályból. Tárolja a vasalót függőleges helyzetben, biztonságos helyen.

### A KÉSZÜLÉKHÁZ TISZTÍTÁSA

A vasaló hálózatról való leválasztása és kihűlése után elegendő a készülékházat nedves ruhával áttörölni, és szükség esetén enyhe tisztítószerrel alkalmazni.

**SOHA NE HASZNÁLJON ERŐS, MARÓ HATÁSÚ TISZTÍTÓSZEREKET.**

### A VASALÓ TALPÁNAK TISZTÍTÁSA

A szennyeződéseket és egyéb maradványokat nedves ruhával könnyen eltávolíthatja a vasaló talpáról.

Soha ne használjon fémből vagy drótszivacsból készült súrolóeszközt a vasaló talpának tisztítására, és soha ne helyezze a vasalót durva felületre. Sintetikus anyagok vasalásakor túl magas hőmérsékleten a vasaló talpa gyakran olvadt szintetikus anyagmaradványokkal borított lehet. A szintetikus maradványok eltávolításának legjobb módja a vasaló felmelegítése, majd vasalása egy régi pamut rongyon.

Makacs szennyeződések esetén használjon általánosan kapható vasalótalp-tisztító folyadékot. Ecet, klór vagy más vegyi anyagok használata tilos.

### CSEPEGÉSMENTES FUNKCIÓ

Ez a csepegésgátló funkció automatikusan megakadályozza a víz kijutását a gőznyílásokon keresztül, amikor a vasaló túl alacsony hőmérsékletre van állítva.

### ANTI-CALC FUNKCIÓ

Olyan funkció, amely megakadályozza a gőzölős vasalás során kialakuló vízkő lerakódását és eltávolítását. A vasaló rendszeres és hatékony működésének fenntartása érdekében időnként végezze el az alábbi lépéseket:

- 1). Húzza ki a vasalót a hálózathoz, és hagyja teljesen kihűlni.
- 2). Keresse meg a vasalóhoz mellékelt vízgyűjtő poharat. Töltse fel háromnegyed részéig vízzel, adjon hozzá 1 teáskanál sót, majd öntse ezt az oldatot a víztartályba.
- 3). Hagyja az oldatot 15 percig állni a víztartályban, időnként óvatosan megrázva, majd ürítse ki azt.
- 4). Töltse meg ismét a víztartályt sós vízzel, időnként óvatosan rázva, majd 15 perc elteltével ürítse ki újra.
- 5). Töltse fel a víztartályt friss vízzel a kiöblítéshez. Ezt követően ürítse ki a víztartályt.

### AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

A vasaló beépített automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. Ha a vasaló vízszintes helyzetben van (például a vasalódeszkán hagyva), 30 másodperc használaton kívüli állapot után kikapcsol. Ha a vasaló a talpán áll, függőleges helyzetben, automatikusan kikapcsol 8 perc használaton kívüli állapot után.

### ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ (SELF CLEAN)

A vasaló talprészén található nyílások szennyeződéseinek eltávolítására szolgál. Ezt a funkciót havonta egyszer kell használni. Ha a víz nagyon kemény, a tisztítást gyakrabban kell elvégezni.

1. Töltse fel a víztartályt (10) félig.
2. Helyezze a vasalót a hátulsó talpra, függőleges helyzetbe.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (7) a „MAX” pozícióra.
4. Csatlakoztassa a vasalót a hálózati aljzathoz.
5. Hagyja a vasalót felmelegedni, amíg a jelzőfény (8) ki nem alszik.
6. Húzza ki a vasalót a hálózati aljzathoz.
7. Tartsa a vasalót vízszintesen a mosogató fölött.
8. Húzza fel és vegye ki a gőzszabályzó kapcsolót (4) az ábrán látható módon. Forrázó víz és gőz távozik a vasaló talpának nyílásaiból.



9. Mozgassa a vasalót előre-hátra, és hagyja, hogy a gőz és víz távozzon, amíg a víztartály gyakorlatilag kiürül.
  10. Helyezze vissza a gőzszabályzó kapcsolót (4), és állítsa „0” pozícióba.
  11. Csatlakoztassa a vasalót a hálózati aljzathoz.
  12. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (7) „MAX” állásba, majd várja meg, amíg a vasaló ismét felmelegszik. A gőzkamrában maradt víz elpárolog, és a vasaló talpán keresztül távozik.
- A száraz gőzölés során javasolt a készüléket egy régi ruhadarabon kipróbálni.